

Absender / expéditeur: _____

Finanzamt Neubrandenburg (RiA)

Postfach 11 01 40

D - 17041 Neubrandenburg

Deutschland

Meine Steuernummer:

(N° d'identification fiscale)

Veillez indiquer ici votre numéro d'identification fiscale que vous trouverez dans la correspondance du Finanzamt Neubrandenburg

Meine deutsche Rentenversicherungsnummer

Veillez mentionner ici le n° de dossier de Deutsche Rentenversicherung qui vous verse votre pension. Ce n° n'est pas identique au numéro d'identification fiscale mentionné dans la correspondance du Finanzamt Neubrandenburg

Betrifft: Aufforderung zur Abgabe einer Steuererklärung bzw. Steuerbescheid/e für 2005 und evtl. folgende Jahre

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie Sie mir mitgeteilt haben, soll ich zur im Hinblick auf meine aus Deutschland erhaltene Rente zur Einkommenssteuer veranlagt werden.

Hiergegen wende ich mich, da ich Opfer nationalsozialistischer Verfolgung bin (Zwangsarbeiter) bzw. Witwer o. Witwe eines Opfers.

Ich bitte diese Eingabe – je nach Verfahrensstand einzeln oder kumulativ - als

- **Gegenvorstellung**
- **Einspruch**
- **Antrag auf Aussetzung der Vollziehung**
- **Antrag auf Steuererlass aus Billigkeits- bzw. sonstigen Gründen**

- **Antrag auf Rückzahlung der bereits gezahlten Steuern (siehe Anlage) auf folgendes Konto: *(Veillez ajouter une preuve de paiement)***

Name und Adresse der Bank / *nom et adresse de la banque:*

IBAN:

BIC:

zu werten. Ich bitte daher unter Hinzuziehung meiner Rentenversicherungsakte meinen Steuervorgang (nochmals) zu überprüfen, insbesondere in Bezug auf einen ggf. erlassenen Steuerbescheid, nicht aber beschränkt auf diesen.

Soweit ich über weitere sachdienliche Unterlagen verfüge, sind diese in der Anlage beigefügt

Mit freundlichen Grüßen
Meilleures salutations

Datum / date

Unterschrift / signature

Nur bei Witwen/r-Renten ergänzen: /
Uniquement en ce qui concerne les pensions pour veufs/veuves:

Rentenversicherungsnummer des verstorbenen Ehegatten:

Veillez indiquer ici le n° de dossier attribué à feu votre époux par l'assurance invalidité-vieillesse allemande

Falls dieses Aktenzeichen nicht mehr bekannt ist, geben Sie bitte nachfolgend Name, Vorname/n und Geburtsdatum Ihres verstorbenen Ehegatten an:

Si ce n° de dossier n'est plus connu, veuillez s.v.p. indiquer ci-après les nom, prénom/s et date de naissance de feu votre époux:

Traduction :

Concerne: Invitation à introduire une (plusieurs) déclaration(s) fiscale(s) pour l'année 2005 (et années suivantes)

Madame, Monsieur,

D'après votre information on envisage l'imposition sur le revenu de pension que je perçois en provenance d'Allemagne.

Je tiens à m'y opposer, étant victime des persécutions national-socialistes (travailleur forcé) ou veuf/ veuve d'une victime.

À cet effet, veuillez considérer cette requête - individuellement ou de façon cumulative, selon l'état d'avancement de la procédure - en tant que : - **objection sans conditions de forme et de délais**, - **opposition**, - **demande de sursis à l'exécution**, - **introduction d'une demande de remise d'impôts pour des raisons d'équité ou autres**, - demande de remboursement.

C'est pourquoi je demande de bien vouloir vérifier (encore une fois) mon dossier fiscal en consultant mon dossier d'assurance invalidité-vieillesse, notamment relatif à un avis d'imposition qui me serait éventuellement délivré, mais limité non seulement à celui-ci.

Pour autant que je dispose d'autres pièces justificatives pertinentes, elles sont annexées à la présente lettre. Meilleures salutations